

## لم الشمل العائلي

إذا كنتم تعيشون في سويسرا فيمكن أيضاً لأفراد عائلتكم الانتقال للعيش في سويسرا، وذلك في حال توفر شروط معينة. هل ترغب أقاربكم أو معارفكم في زيارتكم في سويسرا؟ إذاً قد ينبغي عليهم الحصول على تأشيرة سفر. هذا يعتمد على البلد الذي يأتي زواركم منها.

### لم الشمل العائلي

إذا كنتم تعيشون هناك، فربما يُسمح لأقاربكم المباشرين أو لأزواجكم الانتقال للعيش في سويسرا (لم الشمل العائلي، Familiennachzug). لمن من أفراد عائلتكم تستطيعون تقديم طلب؟ هذا يعتمد على جنسيتكم وعلى نوع إقامتكم. ربما يُسمح أيضاً بلم شمل عائلتكم إن كنتم حاصلين على إذن اللجوء المؤقت ولديكم نوع الإقامة F. تقرر دائرة الهجرة (Migrationsamt) إذا كان يُسمح بلم شمل عائلتكم. ستقوم دائرة الهجرة بإبلاغكم عن الإجراءات والوثائق المطلوبة.

تنبيه:

ينبغي عليكم تقديم طلب لم الشمل العائلي خلال فترة محددة. الفترة المخصصة للأطفال أقصر من الفترة المخصصة للبالغين مثل الأزواج مثلاً.

### إجراءات التهيئة للزواج

هل تعيشون في سويسرا وترغبون بزواج شخص يعيش في الخارج؟ إذاً يمكنكم تقديم طلب للسماح بالسفر لتتمكنوا من بدء التحضيرات للزواج (Vorbereitung der Heirat). هكذا يمكن للشريك أو الشريكة السفر إلى سويسرا قبل الزواج وإتمام الزواج هنا. تقرر دائرة الهجرة (Migrationsamt) إذا كان يُسمح للشريك أو الشريكة بدخول البلاد. ستعلمكم دائرة الهجرة عن الإجراءات والوثائق المطلوبة.

### تأشيرة الدخول

هل ترغب أقاربكم أو معارفكم من وطنكم الأصلي بزيارتكم في سويسرا؟ عندهم سيحتاجون إلى تأشيرة سفر. ليس من السهل عادة الحصول على تأشيرة. قد يستلزم الأمر أحياناً أن يقوم زواركم بإبراز رسالة دعوة قمتكم بكتابتها. أو على الزوار أن يثبتوا أنهم سيتكفلون بمصاريفهم بأنفسهم (تعهد بالالتزام، Verpflichtungserklärung). تقرر السفارة السويسرية في الخارج من سيحصل على التأشيرة. تقوم السفارة بإبلاغ زواركم عن الإجراءات والوثائق المطلوبة. يمكنكم أيضاً الحصول على المعلومات لدى دائرة الهجرة (Migrationsamt).

مزيد من المعلومات (روابط ، عناوين ، كراسات ، نشرات)

[www.hallo-baselstadt.ch/ar/partnership-and-children/family-reunification](http://www.hallo-baselstadt.ch/ar/partnership-and-children/family-reunification)